**孝顺**

赵晏彪

**洪宇飞**放下装满蔬菜的网兜，抬手理了理零乱的头发，便快节奏地开始了下班后的第一件事 ---- 做晚饭。

茄子烧在锅里，洪宇飞的脑子又启动了。今天下午副主编让他赶写一篇关于孝顺老人的文章。从何下笔呢？洪宇飞暗自思忖着。他自己可是个孝子。老母亲年轻时守寡，苦熬着把他抚养成人。洪宇飞靠着母亲的微薄收人，读完大学。参加工作后，对母亲百般孝顺，颇有古代贤士之遗风。直到老人去世后，才娶妻生子。四十多岁的人了，儿子才满四岁。

孝顺，古已有训。何谓孝？子曰：“无违。”

“爸爸”，随着儿子稚嫩甜美的喊声，妻携儿走进家来，打断了洪宇飞的思路。

“爸爸的好儿子！” 儿子白胖的小脸蛋上立刻印上洪宇飞的两个吻。

“爸爸，我要吃荔枝。” 儿子撒娇地说着。

“儿子，爸爸吃完饭给你买去。”

“不，不。我现在就要吃荔枝。”

“别闹，爸爸就给你买去。” 妻子顺水推舟，洪宇飞快速地铲出茄子骑车而去。

六元一斤的荔枝被儿子抱在怀里。洪宇飞擦着满头的大汗，望着儿子夺魂的笑脸，暑热皆散。

洗过碗筷，洪宇飞马不停蹄地搬出洗衣机，一家三口换下来的衣服投在了洗衣机里，与此同时他的大脑也开始进入“战备”状态。

……孝在封建社会，不仅谓善事父母，还有顺从的意思，父母之命不可违，古有……

“爸爸，我要骑大马。” 儿子又在喊他了。

“乖儿子，爸爸来啦。” 洪宇飞放下“孝顺”乐哈哈地跑到儿子面前，往地上一趴。

“驾，快跑，快跑。” 儿子骑在洪宇飞的腰上，快乐地喊着，洪宇飞双手双膝配合默契，在屋里爬来爬去。“马儿哎，你慢些走呀，慢些走。让我儿子在屋子里玩个够……”妻子乐得前仰后合。

儿子玩腻了，爷儿俩都是大汗淋漓，洪宇飞立刻给儿子洗澡。 儿子爱水，洗完澡仍不肯出浴盆，洪宇飞没辙，只得拿出绝招 ­­---- 让儿子拧着自己的鼻子当开关玩：“关呀，开呀，开呀，关呀……”

夜深了，妻、儿终于进了梦乡。洪宇飞坐在写字台前的藤椅上，凝神而思，又进入了角色。“孝顺”，孝顺是什么？ 孝顺谁呢？他自语着，思索着如何落笔。蓦地，儿子那张活沷可爱的笑脸又浮现在他的眼前……

**背景说明**

孝顺父母是中国人民的美德， 抚养子女是父母应尽的义务。因为现在提倡一对夫妻只生一个孩子（特殊情况可以生两个），所以很多父母对独生子女溺爱，孩子成了家庭中的小皇帝。

**注释**

孝顺 n,v xiāoshùn úcta, oddanost k rodičům

网兜 n wăngdōu síťovka

零乱 adj língluan neuspořádaný, zde: rozcuchaný

节奏 jiézòu rytmus

茄子 n qiézi lilek

启动 v qĭdòng zahájit, spustit

主编 n zhŭbiān šéfredaktor

编辑 n biānjí redaktor

笔 n bĭ štětec, přeneseně: psát

暗自思忖 fráze ànzì sīcŭn v duchu rozmýšlet

守寡 v shŏuguă ovdovět, zůstat vdovou  
苦熬 kŭ’áo trápení  
抚养 v fŭyăng vychovat

收入 n shōurù plat, příjem

百般 adv băibàn všemožně, v každém ohledu  
颇 adv pō tuze

贤士 n xiánshì mudrc  
遗风 n yífēng zvyk z minulosti

训诂 n, v xùn gŭ výklad významu slov

曰 v yuē říci, (ukazatel přímé řeči)

谓 v wèi nazývat, zvát

无《 無 záporka wú (prohibitiv, záporný zákaz)

违 v wéi odporovat, protivit se

随 prep, v suí za, následovat

稚嫩甜美 adj zhìnèn tiánmĕi sladký, rozkošný

稚 n zhì mládě

携 v xié vést za ruku

打断 v dăduan přerušit, vyrušit

立刻 adv lìkè hned

印吻 v- n yìnwĕn vtisknout polibek, dát pusu

荔枝 n lìzhī liči

撒娇 adj adv v sājiāo dotíravý, úlisný, vlezlý

顺水推舟 c/y shùnshuĭtuīzhōu přidat se, „přihřát si polívčičku“

铲 v chăn vyndat naběračkou, míchat

擦 v cā utřít

夺魂 adj, v duóhún zmámený, očarovaný

暑热皆散 c/y shŭrè jiēsăn horkost (= zloba) se rozptýlila

暑热解散 - jiě -

马不停蹄 c/y măbùtíngtí non-stop

投 v tóu hodit, vhodit

战备 n, v zhànbei bojová připravenost / pohotovost

封建社会 adj-n fēngjiàn shèhui feudální společnost

不仅 bùjĭn nejen

善事 v shànshì konat dobro, napomáhat

顺从 v shùncóng podrobit se

乖 v guāi hodný, poslušný

趴 v pā lézt po čtyřech, plazit se

驾 v jiā jet, vézt se

腰 n yāo pas (část trupu)

膝 n xî kolena

默契 fráze mo qì „přijmout bez protestů“

哎 int āi no no! (vyjadřuje, obavu zklamání)

前仰后合 rčení qiányănghouhé prohýbat smíchy

腻 v nì přejíst se, znudit se

大汗淋漓 fráze dàhànlínlí být zbrocený potem

洗澡 v xĭzăo umýt se

浴盆 n yùpén vanička, škopek

没辙 fráze méizhér nedá se nic dělat

绝招 n juézhāo trik, lest

拧 n níng zmáčknout

藤椅 n téngyĭ ratanová židle

凝神 v níngshén soustředit se

如何 rúhé jak

蓦地 adv mòdi náhle

活泼 adj huópo živý, rozdováděný

义务 n yìwù povinnost

提倡 v tíchàng vyzvedat, připomínat

溺爱 v nīài rozmazlit